ROMÂNĂ

# Cuprins


◆ ***PREGĂTIRE***
- ■ Măsuri de siguranţă ..... 3
- ■ Numele fiecărei piese ..... 8
- ■ Telecomandă – Butoane şi afişaj ..... 10
- ■ Introducerea bateriilor telecomenzii ..... 11
- ■ Înainte de utilizare ..... 12

◆ ***UTILIZARE***
- ■ Selectarea modului Automat (Auto) ..... 13
- ■ Selectarea modului Răcire (Cool) ..... 14
- ■ Selectarea modului Încălzire (Heat) ..... 15
- ■ Selectarea modului Deumidificare (Dry) ..... 16
- ■ Selectarea modului Ventilator (Fan) ..... 17
- ■ Selectarea modului good' sleep ..... 18
- ■ Selectarea funcţiei Turbo ..... 20
- ■ Reglarea direcţiei de refulare a aerului pe verticală ..... 21
- ■ Reglarea direcţiei de refulare a aerului pe orizontală ..... 21
- ■ Setarea temporizatorului de funcţionare (On Timer) ..... 22
- ■ Setarea temporizatorului de oprire (Off Timer) ..... 23
- ■ Utilizarea aparatului de aer condiţionat fără telecomandă ..... 24

◆ ***RECOMANDĂRI DE UTILIZARE***
- ■ Curăţarea aparatului de aer condiţionat ..... 25
- ■ Curăţarea filtrului de dezodorizare şi Bio (opţional) ..... 25
- ■ Intervale de temperatură şi umiditate ..... 26
- ■ Recomandări de utilizare ..... 26
- ■ Rezolvarea problemelor obişnuite ..... 27

***Cum se elimină corect acest produs***
***(Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)***

***(Aplicabil în ţările Uniunii Europene şi în alte ţări cu sisteme de colectare selectivă)***

Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentaţie indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătăţii umane, vă rugăm să separaţi aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autorităţile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condiţiile din contractul de achiziţie. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.

# Măsuri de siguranță

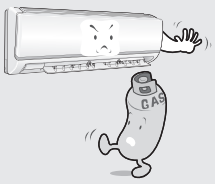
***Următoarele măsuri de siguranță sunt prevăzute pentru a proteja siguranța utilizatorului și a preveni pagubele materiale.***
***Asigurați-vă că citiți următoarele și utilizați aparatul de aer condiționat în mod corect.***

◗ ***Păstrați acest manual de utilizare la un loc cu manualul de instalare la îndemână astfel încât să-l puteți găsi oricând doriți să-l consultați, după citirea cu atenție a acestui manual.***

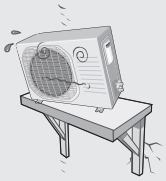
⚠ ***AVERTIZARE*** • Aceasta indică posibilitatea de vătămare gravă sau deces.

⚠ ***ATENȚIE*** • Aceasta indică posibilitatea de vătămare gravă sau daune în caz de utilizare incorectă.

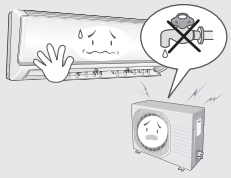
## La instalare



▶ A nu se instala unitatea într-un loc unde este expus pierderilor de gaze inflamabile.



▶ Nu instalați unitatea exterioară unde există riscul de cădere precum pe un zid exterior înalt sau în afara terasei.



▶ Nu conectați împământarea la o țeavă de gaz, țeavă de apă, paratrăsnet sau împământare telefonică.

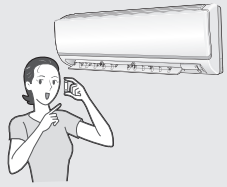
▶ Contactați centrul de asistență dacă aparatul de aer condiționat este sub apă.

▶ Instalarea trebuie efectuată de un instalator autorizat sau calificat calificat, la instalarea unității pentru prima dată sau la reinstalarea ei

## Privind sursa de alimentare electrică

▶ Nu trageți de cablul electric și nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.

▶ Instalați întrerupătorul și disjunctorul doar pentru aparatul de aer condiționat.



▶ Utilizați siguranța fuzibilă de curent nominal.

▶ Nu îndoiți cablul electric cu forța sau și nu apăsați pe unitatea de aer condiționat pentru a nu se defecta.

▶ Utilizați sursa de alimentare electrică cu cablaj separat, doar pentru aparatul de aer condiționat.

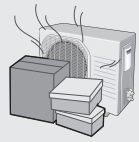
▶ Dacă ștecărul este deteriorat, înlocuiți-o cu ajutorul producătorului sau personalului de calificat pentru a evita riscul.

ROMÂNĂ

## AVERTIZARE

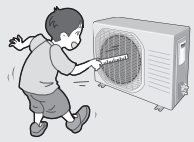
### ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

▶ Nu încercați să reparați, să mutați, să modificați sau să reinstalați unitatea de unul singur. Asigurați-vă că aceste instalări sunt efectuate de personal calificat pentru a evita şocul electric sau incendiul.

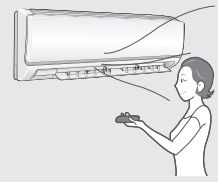


▶ Este interzis să plasați orice obstacol în fața unității.

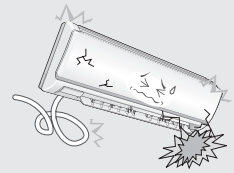
Asigurați-vă că unitatea are o ventilație corectă în permanență: Nu plasați îmbrăcăminte sau alte materiale deasupra acesteia.



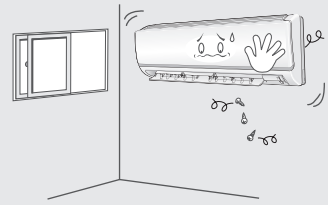
▶ Nu introduceți niciun obiect între paletele orificiului de ieşire a aerului deoarece ventilatorul intern poate fi deteriorat şi poate cauza vătămarea. Țineți copii la distanță de unitate.



▶ Atunci când utilizați o telecomandă fără fir, distanța nu trebuie să fie mai mare de 7 metri față de aparatul de aer condiționat. (Dacă este cazul)

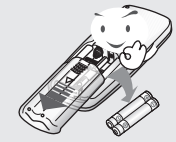


▶ Producătorul declină orice responsabilitate pentru daune care rezultă din modificări sau erori în efectuarea conexiunilor electrice sau hidraulice.

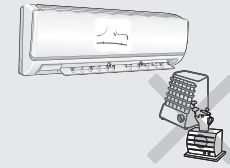


▶ Nerespectarea instrucțiunilor de instalare sau utilizarea unității în alte condiții decât cele indicate în tabelul 'Limită de funcționare' a manualului de instalare a unității va anula imediat garanția unității

▶ Este interzis să vărsați orice fel de lichid în unitate. Dacă este cazul, scoateți din priză sau opriți întrerupătorul principal al unității şi contactați un centrul de service autorizat.



▶ Dacă telecomanda nu este utilizată pentru o durată îndelungată, scoateți bateriile. (Dacă este cazul)

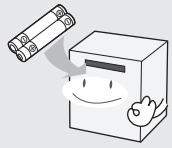


▶ Nu conectați aeroterma electrică la aparatul de aer condiționat şi nu-l reparați.

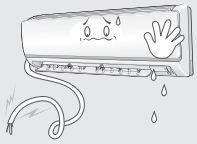
▶ Nu plasați niciun material astfel încât copii să poată călca pe acesta.

## AVERTIZARE

### Eliminarea unității



▶ Înainte de eliminarea dispozitivului, este necesar să scoateți elementii bateriei și să-i reciclați în siguranță.

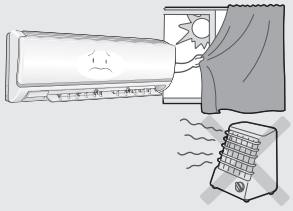


▶ Atunci când trebuie să eliminați unitatea, consultați distribuitorul.În cazul în care conductele sunt scoase incorect, refrigerentul poate ieşi cu putere şi poate intra în contact cu pielea dvs., cauzând vătămarea. Eliberarea refrigerentului în atmosferă dăunează, de asemenea, mediului.

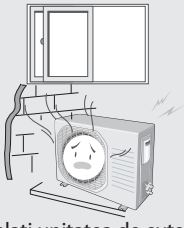
▶ Reciclați sau eliminați ambalajul acestui produs într-un mod responsabil față de mediu.

## ATENȚIE

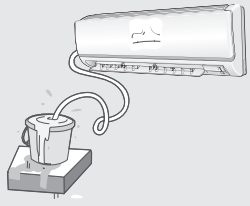
### La instalare



▶ Instalați aparatul de aer condiționat evitând lumina directă a soarelui sau căldura, dar în special apa.



▶ Instalați unitatea de exterior pentru a lăsa aerul evacuat să iasă corect. Evitați un loc ce poate deranja vecinii dvs. din cauza zgomotului.



▶ Instalați furtunul de drenare pentru a lăsa apa să circule în siguranță şi în mod corect.

## ATENȚIE

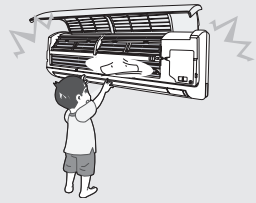
### PRIVIND SURSA DE ALIMENTARE ELECTRICĂ

▶ Deconectați întrerupătorul general atunci când nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru o durată îndelungată pentru a economisi energia.

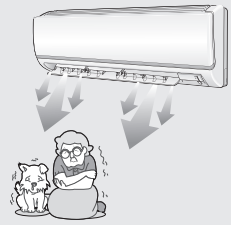
▶ Contactați centrul de service sau producătorul dacă doriți să reparați aparatul de aer condiționat.

▶ Contactați centrul de service după ce opriți aparatul de aer condiționat dacă se aude un zgomot ciudat, un miros de ars sau iese fum.

### ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

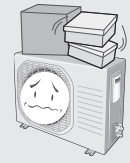


▶ Nu deschideți grila frontală în timpul funcționării.



▶ Nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru o durată îndelungată de timp într-o încăpere închisă sau într-un loc în care se află un copil sau o persoană în vârstă.

▶ Evitați expunerea persoanelor, animalelor de companie sau plantelor direct la aer rece sau cald pe durată îndelungată.



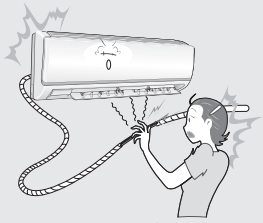
▶ Nu păşiți pe aparatul de aer condiționat şi nu puneți obiecte grele pe acesta.

▶ Evitați intrarea apei în aparatul de aer condiționat.

▶ Nu beți apă provenită de la aparatul de aer condiționat.

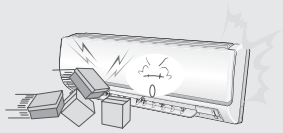
## ATENȚIE

### ÎN TIMPUL UTILIZĂRII



▶ Nu atingeți conductele conectate la aparatul de aer condiționat.

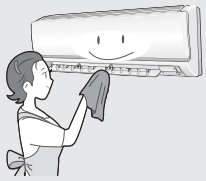
▶ Nu utilizați aparatul de aer condiționat ca suport pentru mașină, alimente, animale de companie sau cosmetice.



▶ Nu aplicați șocuri puternice aparatului de aer condiționat.

### ALTELE

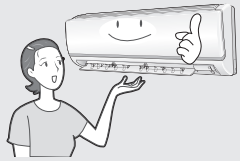
▶ Asigurați-vă că filtrul de aer nu este expus la lumina directă a soarelui.



▶ Opriți aparatul de aer condiționat şi dacă ventilatorul se oprește, curățați aparatul de aer condiționat.

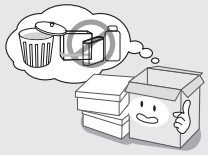
▶ Curățați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni.

▶ Asigurați-vă că introduceți filtrul de aer.Atunci când deschideți sau închideți panoul frontal, utilizați un scaun stabil şi aveți grijă cum păşiți.



▶ Aparatul electrocasnic nu este conceput pentru a fi folosit de copii mici sau de persoane invalide, fără supraveghere: Copii mici ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul electrocasnic.

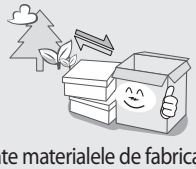
▶ Nu curățați aparatul de aer condiționat pulverizând apă direct şi nici cu benzen, diluant sau alcool.



▶ Eliminați ambalajul în conformitate cu cerințele locale.

▶ Energia şi curentul de intrare maxime sunt măsurate conform standardului IEC, iar energia şi curentul de intrare sunt măsurate conform standardului ISO.

▶ Suprafața schimbătorului de căldură este tăioasă, aveți grijă când o curățați.

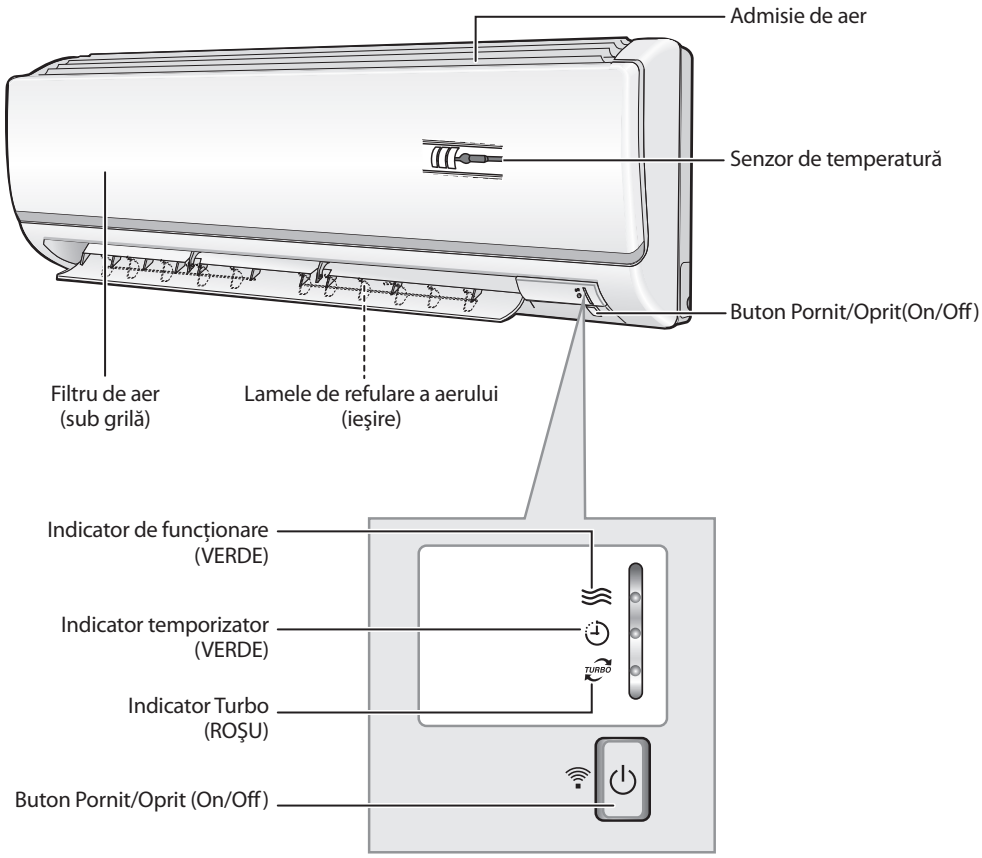


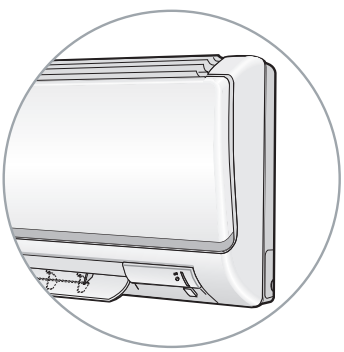
▶ Toate materialele de fabricație şi ambalare utilizate pentru aparatul dvs. nou sunt compatibile cu mediul şi pot fi reciclate.

# Numele fiecărei piese

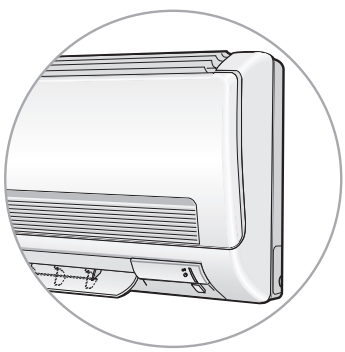
Designul şi forma se pot modifica în funcţie de model.

## *Unitate de interior*



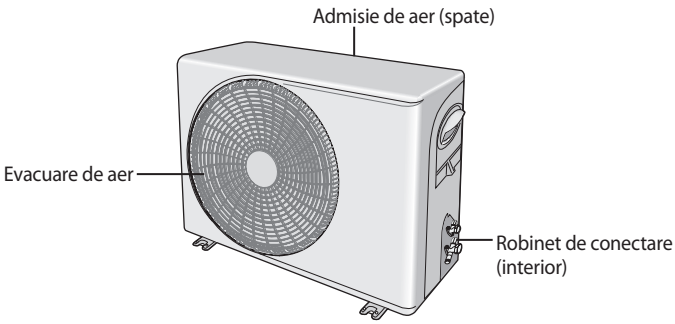
**Seria AQ✳ ✳N✳ ✳**



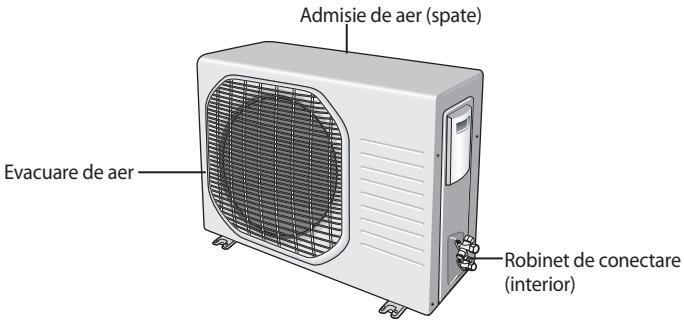
**Seria AQ✳ ✳F✳ ✳**

**Seria AQ09S✳✳**

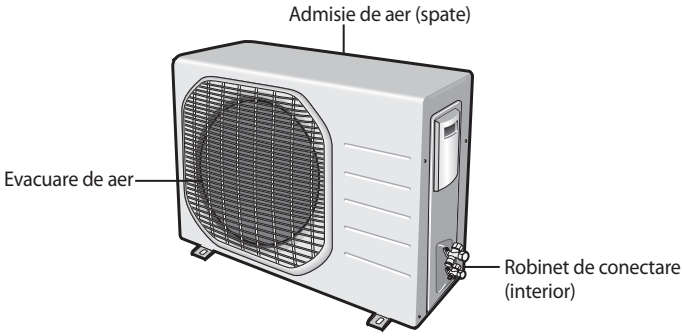
***Unitate de exterior*** Seria AQ09✳✳



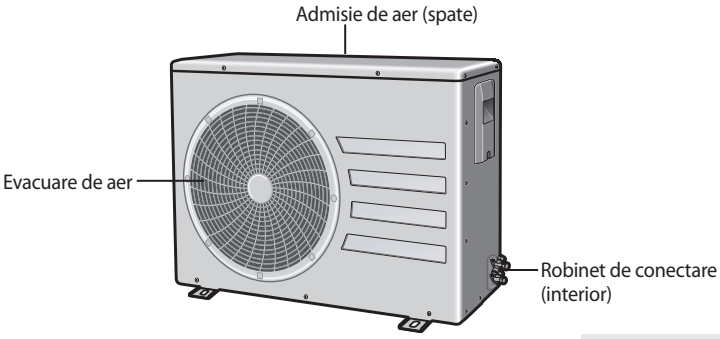

***Unitate de exterior*** Seria AQ12✳✳



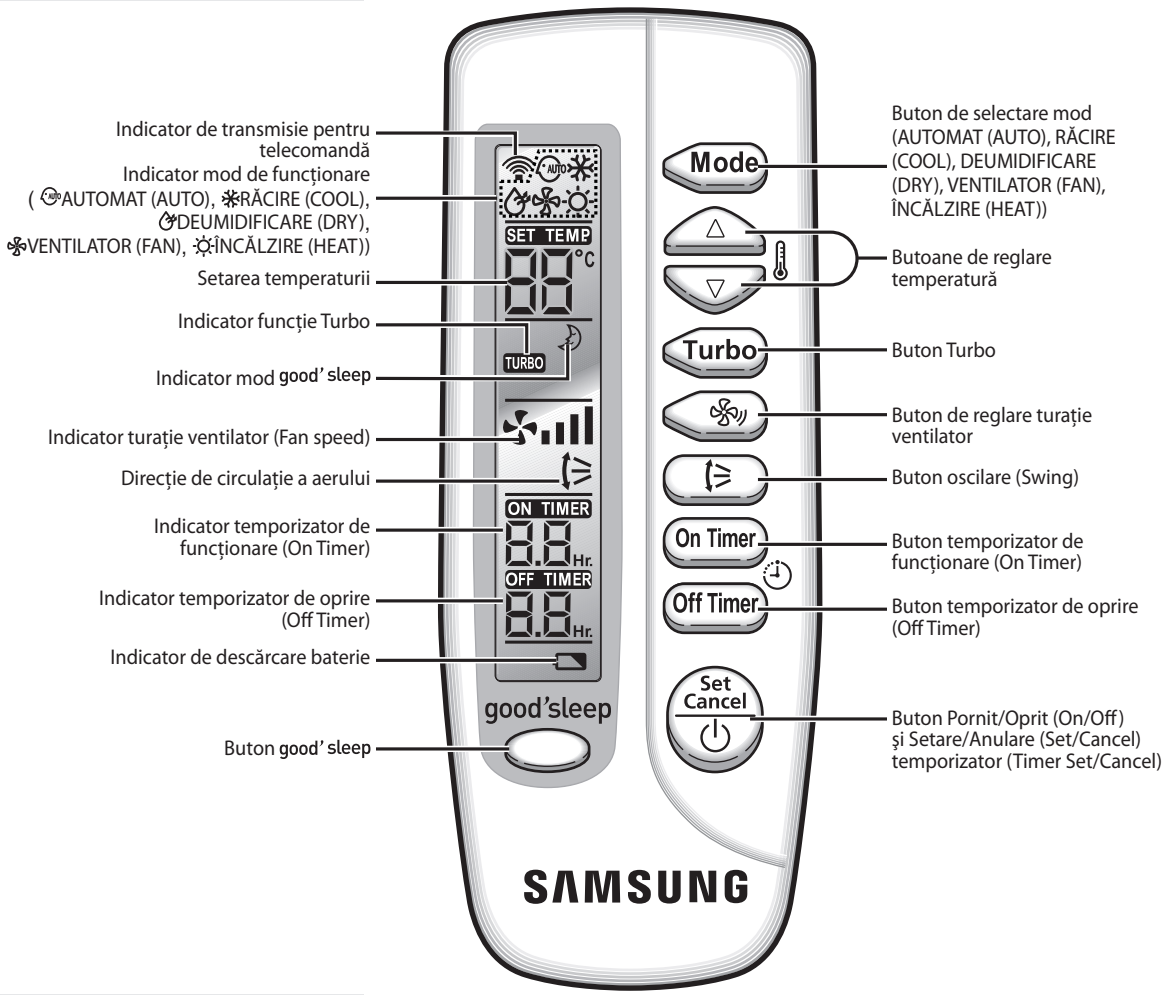

***Unitate de exterior*** Seria AQ18✳✳




***Unitate de exterior*** Seria AQ24✳✳



# Telecomandă - butoane şi afişaj



# Introducerea bateriilor telecomenzii

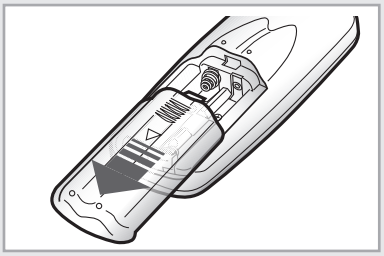
***Trebuie să introduceţi sau să înlocuiţi bateriile telecomenzii atunci când:***

- ***Achiziţionaţi aparatul de aer condiţionat***
- ***Telecomanda nu funcţionează corect***

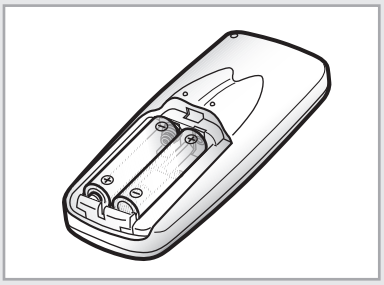
***Notă***

- Utilizaţi două baterii AAA, LR03 1,5V.
- Nu utilizaţi baterii vechi şi noi sau tipuri diferite de baterii împreună.
- Introduceţi două baterii corect după cum este indicat de simbolurile + şi –.

**1** Scoateţi capacul bateriei din spatele telecomenzii împingându-l cu degetul mare.



**2** Introduceţi două baterii, respectând polarităţile după cum sunt indicate de simbolurile + şi -.



**3** Închideţi capacul glisându-l înapoi la loc.

***Dispoziţii privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs***

***(aplicabile în Uniunea Europeană şi în alte ţări europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor.)***

Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la sfârşitul ciclului lor de viaţă. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conţine mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referinţă prevăzute în Directiva CE 2006/66. În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanţe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.

În vederea protejării resurselor naturale şi a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separaţi bateriile de celelalte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.

# Înainte de utilizare

***Manualul de utilizare vă prezintă informații valoroase despre aparatul dvs. de aer condiționat. Pentru a beneficia la maxim de funcțiile aparatului de aer condiționat, citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.***

***Ați văzut deja descrierea de bază a unității de la paginile 8 la 10.***
***Începând cu pagina următoare, veți găsi o serie de proceduri pas cu pas pentru fiecare funcție care este disponibilă.***

***Ilustrațiile din procedurile pas cu pas utilizează trei simboluri diferite:***

| | | |
|---|---|---|
| **APĂSARE** | **APĂSARE** | **APĂSARE LUNGĂ** |

# Selectarea modului Automat (Auto)

***Puteți selecta modul automat dacă doriți să răciți sau să încălziți încăperea în mod automat.***
***Puteți regla temperatura în acest mod.***

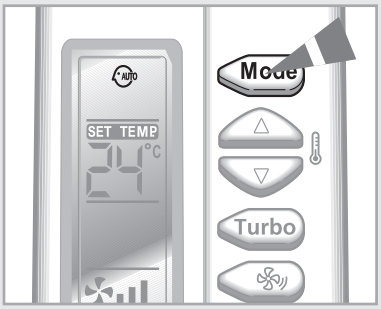
**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

**Rezultat**:
- ◆ Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- ◆ Unitatea de interior emite un sunet scurt.

**2** Apăsați butonul de pe telecomandă până când se afișează .

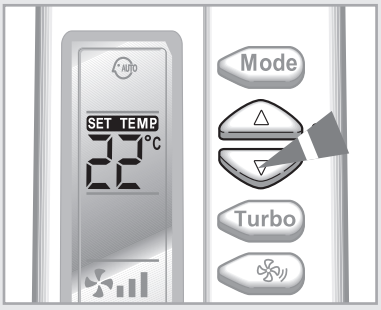
**Rezultat**:
- ◆ Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați pe butonul .
- ◆ Aparatul de aer condiționat funcționează în mod automat.
- ◆ Modul automat răcește sau încălzește încăperea în funcție de temperatura setată.
- ◆ Aparatul de aer condiționat schimbă automat de la răcire sau încălzire, în funcție de temperatura curentă.

***Notă*** Puteți schimba modurile oricând.




**3** Apăsați butonul pentru a regla temperatura până când temperatura necesară este afișată.
Puteți seta temperatura între 16°C și 30°C.

**Rezultat**:
- ◆ De fiecare dată când apăsați butonul :
  - Temperatura este reglată cu 1°C
  - Unitatea de interior emite un sunet scurt



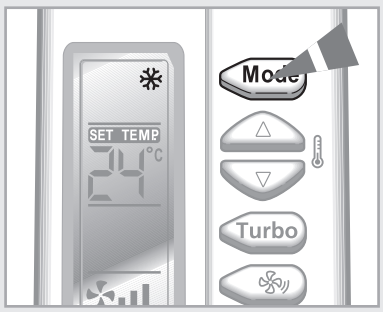

ROMÂNĂ

# Selectarea modului Răcire (Cool)

***Puteți selecta modul de răcire dacă doriți să răciți încăperea.***
***Puteți să reglați temperatura și turația ventilatorului în timpul răcirii.***

**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

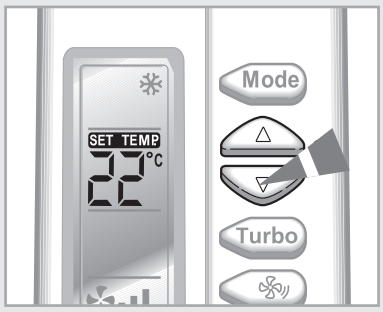
**Rezultat**:
- Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- Unitatea de interior emite un sunet scurt.




**2** Apăsați butonul Mode de pe telecomandă până când se afișează ❄.

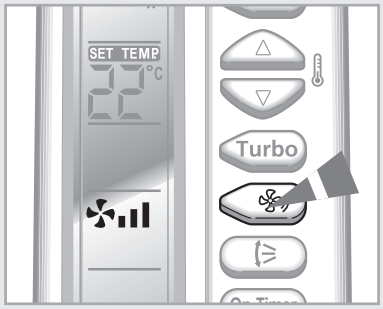
**Rezultat**:
- Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați pe butonul Mode.
- Aparatul de aer condiționat funcționează în mod răcire.

***Notă*** Puteți schimba modurile oricând.




**3** Apăsați butonul pentru a regla temperatura până când temperatura necesară este afișată.
Puteți seta temperatura între 16°C și 30°C.

**Rezultat**:
- De fiecare dată când apăsați butonul :
  - Temperatura este reglată cu 1°C
  - Unitatea de interior emite un sunet scurt
- Dacă temperatura încăperii este mai mare decât temperatura selectată, aparatul de aer condiționat începe să răcească.
- Dacă temperatura încăperii atinge temperatura setată, aparatul de aer condiționat oprește răcirea, dar ventilatorul continuă să funcționează.




**4** Apăsați butonul pentru a regla turația ventilatorului până când setarea necesară este afișată.

- Automată (rotită: )
- Mică
- Medie
- Mare
- Maximă

**Rezultat**: De fiecare dată când apăsați butonul , unitatea de interior emite un sunet scurt.

**5** Pentru a controla direcția circulației aerului, consultați pagina 21.

# Selectarea modului Încălzire (Heat)

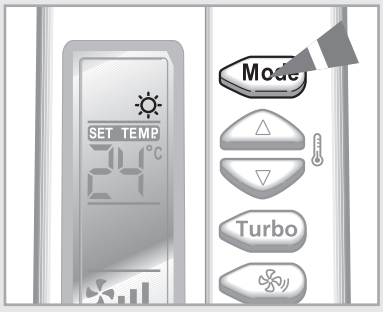
***Puteți selecta modul de încălzire dacă doriți să încălziți încăperea.***
***Puteți să reglați temperatura și turația ventilatorului în timpul răcirii.***

**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

**Rezultat**:
- Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- Unitatea de interior emite un sunet scurt.

**2** Apăsați butonul Mode de pe telecomandă până când se afișează ☼.

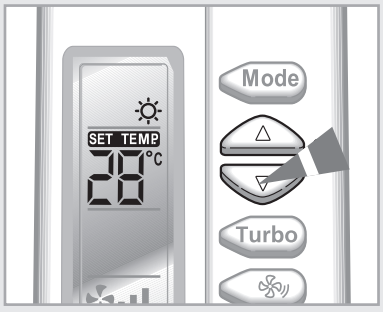
**Rezultat**:
- Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați pe butonul Mode.
- Aparatul de aer condiționat funcționează în mod încălzire.




*Notă* Puteți schimba modurile oricând.

**3** Apăsați butonul pentru a regla temperatura până când temperatura necesară este afișată.
Puteți seta temperatura între 16°C și 30°C.

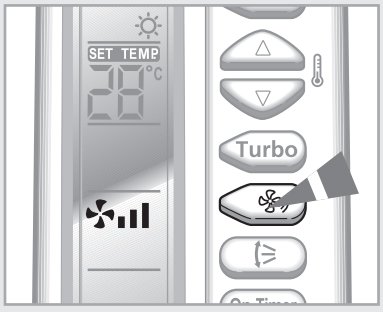
**Rezultat**:
- De fiecare dată când apăsați butonul :
  - Temperatura este reglată cu 1°C
  - Unitatea de interior emite un sunet scurt
- Dacă temperatura încăperii este mai mare cu 5°C decât temperatura selectată, aparatul de aer condiționat oprește încălzirea, dar ventilatorul continuă să funcționeze.
- Dacă temperatura încăperii este mai mică cu 3°C decât temperatura selectată, aparatul de aer condiționat începe să încălzească din nou.




**4** Apăsați butonul pentru a regla turația ventilatorului până când setarea necesară este afișată.

- Automată (rotită: )
- Mică
- Medie
- Mare
- Maximă

**Rezultat**:
- De fiecare dată când apăsați butonul , unitatea de interior emite un sunet scurt.
- Pentru primele 3~5 minute, ventilatorul nu poate funcționa pentru a împiedica aerul rece să iasă din unitatea de interior. Aceasta ajută la încălzirea aerului din încăperea dvs. în mod suficient.



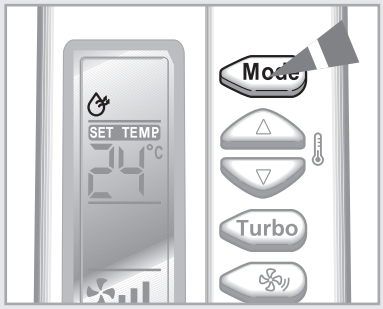

**5** Pentru a controla direcția circulației aerului, consultați pagina 21.

# Selectarea modului Deumidificare (Dry)

***Selectați modul deumidificare dacă doriți să deumidificați încăperea dvs. Puteți regla temperatura în acest mod.***

**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

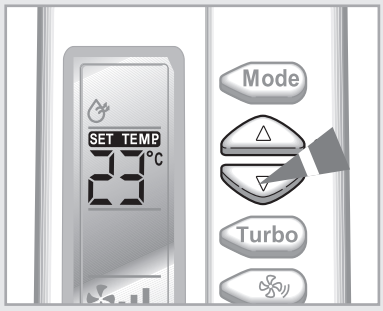
**Rezultat**:
- Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- Unitatea de interior emite un sunet scurt.




**2** Apăsați butonul Mode de pe telecomandă până când se afișează .

**Rezultat**:
- Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați pe butonul Mode.
- Aparatul de aer condiționat funcționează în mod deumidificare.

*Notă* Puteți schimba modurile oricând.




**3** Apăsați butonul pentru a regla temperatura până când temperatura necesară este afișată.
Puteți seta temperatura între 16°C și 30°C.

**Rezultat**:
- De fiecare dată când apăsați butonul :
  - Temperatura este reglată cu 1°C
  - Unitatea de interior emite un sunet scurt
- Aparatul de aer condiționat începe să deumidifice și turația ventilatorului este reglată automat.

**4** Pentru a controla direcția circulației aerului, consultați pagina 21.

# Selectarea modului Ventilator (Fan)

***Selectați modul ventilator dacă doriți să ventilați încăperea. Aceasta ajută la reîmprospătarea aerului din încăperea dvs.Puteți regla turația ventilatorului în acest mod.***

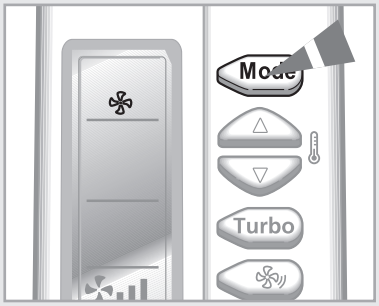
**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

**Rezultat**:
- Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- Unitatea de interior emite un sunet scurt.

**2** Apăsați butonul Mode de pe telecomandă până când se afișează .

**Rezultat**:
- Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați pe butonul Mode.
- Aparatul de aer condiționat funcționează în mod ventilator.
- Temperatura este setată automat.

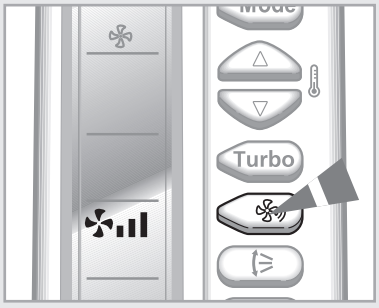
*Notă* Puteți schimba modurile oricând.




**3** Apăsați butonul pentru a regla turația ventilatorului până când setarea necesară este afișată.

- Mică (Low)
- Medie (Medium)
- Mare (High)

**Rezultat:** De fiecare dată când apăsați butonul , unitatea de interior emite un sunet scurt.



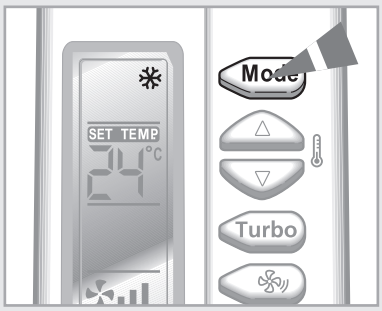

**4** Pentru a controla direcția circulației aerului, consultați pagina 21.

# **Selectarea modului** good' sleep

***modul*** good' sleep ***ajută utilizatorii să adoarmă după ce merg la culcare fie că este prea cald ca să adoarmă fie că sunt treziți de frig. Modul*** good' sleep ***poate fi selectat doar când aparatul de aer condiționat este pornit în modul răcire/încălzire.***

**1** Apăsați butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

**Rezultat**:
- ◆ Indicatorul de funcționare de pe unitatea de interior se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer condiționat pornește în modul pe care l-ați selectat ultima dată.
- ◆ Unitatea de interior emite un sunet scurt.




**2** Apăsați pe butonul Mode pentru a selecta modul ❄ sau ☼.

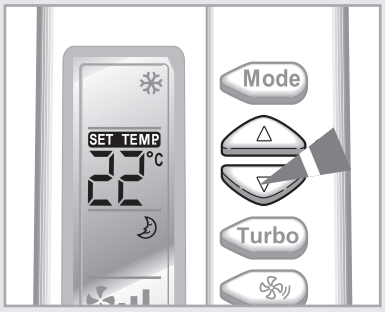
**Rezultat**:
- ◆ Unitatea de interior emite un sunet scurt de fiecare dată când apăsați butonul Mode.
- ◆ Aparatul de aer condiționat funcționează în mod răcire sau încălzire.

**3** Apăsați butonul good'sleep.

- Afişajul telecomenzii vă arată că acest mod se opreşte automat după o funcționare de 8 ore.
- În cazul reglării orei
  - ◆ Apăsați butonul good'sleep pentru a regla timpul de funcționare dorit de la 30 de minute la 12 ore.

    Modul good' sleep se va opri automat după timpul setat.
  - ◆ Apăsați butonul .

**Rezultat**: În cazul reglării timpului suplimentar pentru modul good' sleep, ar trebui să apăsați butonul în maxim 10 secunde. Dacă nu apăsați butonul în maxim 10 secunde, modul good' sleep se va opri automat după 8 ore de funcționare.




**4** Apăsați butonul pentru a regla temperatura până când temperatura dorită este afişată.
Puteți seta temperatura între 16°C şi 30°C.

**Rezultat**: De fiecare dată când apăsați butonul ;
- Temperatura este reglată cu 1°C
- Unitatea de interior emite un sunet scurt

## Temperatura se schimbă în modul good' sleep

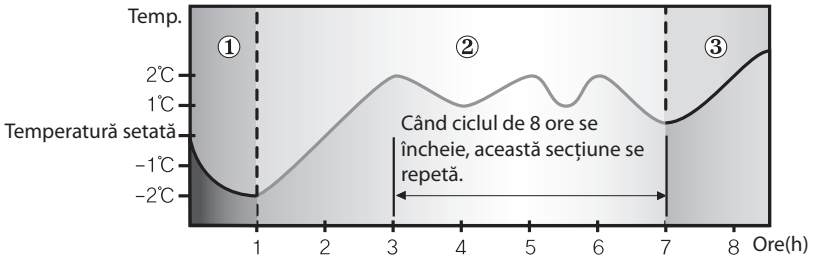
Pentru a preveni răcirea/încălzirea excesivă în timpul somnului, modul good' sleep modifică automat setarea temperaturii în conformitate cu setarea orei. Modificarea temperaturii şi curentului de aer în conformitate cu cele trei etape: adormirea, somnul profund şi trezirea din modul good' sleep , iar apoi aparatul de aer condiționat se va închide automat atunci când timpul setat a trecut.

Modul good' sleep în trei etape vă veghează somnul în nopţile extrem de calde/reci.

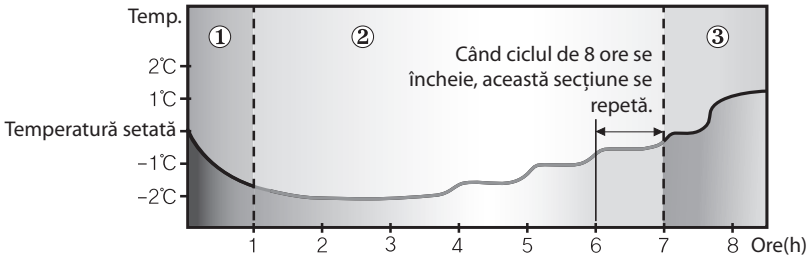
① **Adormire (Falling asleep)** : Vă ajută să adormiți reducând temperatura.
② **Somn profund(Sound sleep)** : Vă ajută să vă relaxați şi să vă creşteți uşor temperatura corpului.
③ **Trezirea din modul** good' sleep **(Waking up from** good' sleep **mode)**:
Vă permite să vă treziți confortabil într-un aer proaspăt, făcându-vă să vă simțiți învigorat şi energizat.

- Setați temporizatorul de oprire (Off timer) din modul good' sleep mode pentru mai mult de 5 ore. Somnul poate fi întrerupt dacă modul good' sleep este setat pentru o durată prea mare sau prea mică deoarece modificările de temperatură sunt setate pentru un ciclu de 8 ore.
- Dacă modul good' sleep este setat pentru mai puțin de 4 ore, funcționarea se va întrerupe la timpul setat.
  Dacă modul good' sleep este setat pentru mai mult de 5 ore, ultima oră va funcționa în etapa de trezire înainte de a se opri.
- Temperatura setată recomandată este între 25˚C~27˚C pentru răcire şi 21˚C~23˚C pentru încălzire.

**Mod răcire**




**Mod încălzire**

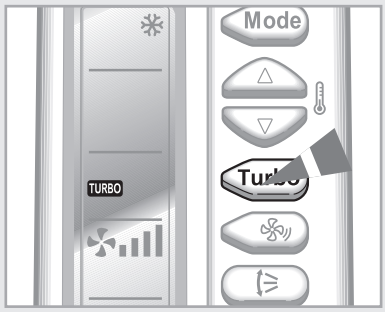


# Selectarea funcţiei Turbo

***Puteţi selecta funcţia Turbo dacă doriţi să încălziţi încăperea cât mai rapid posibil. Funcţia Turbo este activată 30 de minute cu setările maxime înainte de a trece automat la modul şi temperatura selectate anterior.***

**1** Apăsaţi butonul (Pornit/Oprit)(On/Off).

**Rezultat**:
- ◆ Indicatorul de funcţionare de pe unitatea de interior se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer condiţionat porneşte în modul pe care l-aţi selectat ultima dată.
- ◆ Unitatea de interior emite un sunet scurt.




**2** Apăsaţi butonul Turbo .

**Rezultat**:
- ◆ Setările temperaturii şi ventilatorului sunt reglate automat.
- ◆ Aparatul de aer condiţionat răceşte sau încălzeşte încăperea cât mai rapid posibil.
- ◆ După 30 de minute, aparatul de aer condiţionat este resetat automat la setarea anterioară.
- ◆ Puteţi selecta funcţia Turbo la modul automat, răcire şi încălzire. Dacă selectaţi această funcţie în mod deumidificare sau ventilator, modul se schimbă în mod automat.

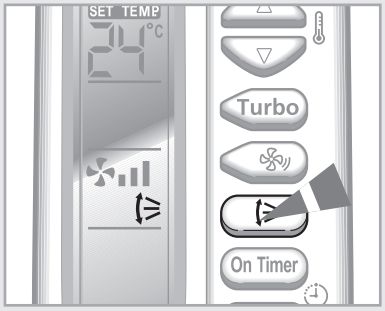
**3** Apăsaţi butonul Turbo din nou pentru a opri funcţia Turbo înainte de sfârşitul perioadei de 30 de minute.

**Rezultat**: Aparatul de aer condiţionat este resetat automat la setarea anterioară.

**4** Pentru a controla direcţia circulaţiei aerului, consultaţi pagina 21.

# Reglarea direcției de circulație a aerului pe verticală

***Puteți regla direcția de circulație a aerului pe verticală. Lamela exterioară de circulație a aerului se deplasează în sus şi în jos pentru a creşte eficiența funcționării în mod răcire sau încălzire.***




**1** Apăsați butonul (▷) până când direcția necesară este setată.

**Rezultat**: Lamela exterioară este reglată pe vertical.

**2** Apăsați butonul (▷) din nou pentru a deplasa lamela în sus şi în jos automat în timpul funcționării.

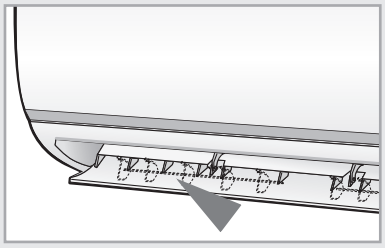
**3** Apăsați butonul (▷) din nou pentru a opri lamela să se deplaseze în sus şi în jos.

*Notă*

| ***Dacă aparatul de aer condiționat este…*** | ***Atunci lamela…*** |
|---|---|
| Oprit | este închisă complet. |
| Pornit | este setată în poziția implicită. |

# Reglarea direcției de circulație a aerului pe orizontală

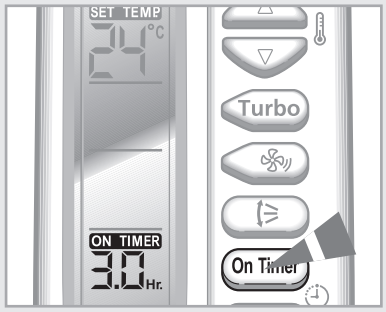
***Puteți regla direcția de circulație a aerului pe orizontală în mod manual. Lamelele interioare cu aripioare mici dirijează aerul în direcția dorită.***



**1** Reglați lamelele interioare deplasându-le la stânga sau dreapta.

◆ Asigurați-vă că nu atingeți lamelele interioare în timpul funcționării. Aceasta poate cauza vătămarea degetelor dvs.

# Setarea temporizatorului de funcţionare (On Timer)

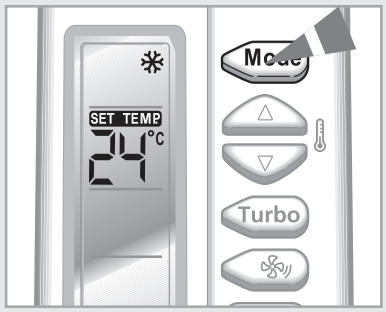



***Puteţi să setaţi temporizatorul de funcţionare (On Timer) pentru a porni automat aerul condiţionat la momentul indicat într-un interval de la 30 de minute până la 24 de ore.***

**1** Apăsaţi butonul (On Timer) până când ora dorită este afişată pentru a seta temporizatorul de funcţionare (On Timer). Puteţi seta timpul între 0,5 ore şi 24 de ore.

**2** Apăsaţi pe butonul (Set Cancel) pentru încheia setarea.

**Rezultat**:
- Timpul rămas este afişat.
- Indicatorul temporizatorului nu mai clipeşte.
- Modul şi temperatura selectate pe afişaj dispar după 10 secunde.
- Aparatul de aer condiţionat porneşte automat la ora stabilită şi setarea temporizator de funcţionare (On Timer) dispare.




**3** Apăsaţi butonul (Mode) până când modul dorit este afişat în partea superioară a telecomenzii pentru a selecta modul în avans.

**Rezultat**: Aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul selectat atunci când este pornit.

## Pentru a anula temporizatorul de funcţionare

***Dacă nu mai doriţi să utilizaţi temporizatorul de funcţionare (On Timer) pe care l-aţi setat, puteţi să-l anulaţi oricând.***

**1** Pentru a anula temporizatorul de funcţionare (On Timer), apăsaţi butonul (On Timer) o dată sau de mai multe ori până când setarea temporizatorului dispare.

**2** Apăsaţi butonul (Set Cancel).

*Notă* Dacă doriţi să porniţi aparatul de aer condiţionat înainte ca temporizatorul să atingă timpul setat, apăsaţi butonul (Set Cancel).

# Setarea temporizatorului de oprire (Off Timer)

***Puteți să setați temporizatorul de oprire (Off Timer) pentru a opri automat aerul condiționat la momentul indicat într-un interval de la 30 de minute până la 24 de ore.***

**1** Apăsați butonul (Off Timer) până când ora dorită este afișată pentru a seta temporizatorul de oprire (Off Timer). Puteți seta timpul între 0,5 ore şi 24 de ore.

**2** Apăsați pe butonul (Set Cancel) pentru încheia setarea.

**Rezultat**:
- Timpul rămas este afişat.
- Indicatorul temporizatorului nu mai clipeşte.
- Aparatul de aer condiționat porneşte automat la ora stabilită şi setarea temporizator de oprire (Off Timer) dispare.

***Exemplu*** **Dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat după 2 ore şi să funcționeze 2 ore în timpul nefuncționării:**

1. Apăsați butonul (On Timer) până când se afişează '2,0 Hr'.
2. Apăsați butonul (Set Cancel).
3. Apăsați butonul (Off Timer) până când se afişează '4.0 Hr'.
4. Apăsați butonul (Set Cancel).

***Notă*** Dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat şi apoi să-l opriți automat la ora stabilită utilizând temporizatorul de funcționare/oprire în timpul funcționării, ar trebui să setați temporizatorul de funcționare (On Timer) pe o durată mai mare decât temporizatorul de oprire (Off Timer).

***Atenție*** **Asigurați-vă că aparatul de aer condiționat nu va continua să funcționeze după ce setarea temporizatorului de funcționare (On Timer) este confirmată.**

***Notă***
- Puteți să verificați sau să modificați modul şi/sau temperatura apăsând butonul (Mode) sau butonul (▲ ▼) după setarea temporizatorului de oprire (Off Timer).
- Dacă doriți să opriți aparatul de aer condiționat şi apoi să-l porniți din nou automat la ora stabilită utilizând temporizatorul de funcționare/oprire în timpul nefuncționării, trebuie să setați temporizatorul de oprire (Off Timer) pentru o durată mai lungă decât temporizatorul de funcționare (On Timer).

## Pentru a anula temporizatorul de oprire

***Dacă nu mai doriți să utilizați temporizatorul de oprire (Off Timer) pe care l-ați setat, puteți să-l anulați oricând.***

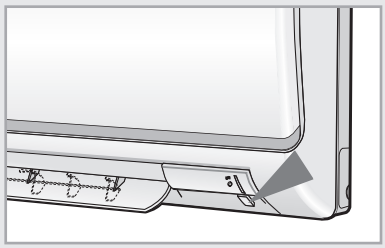
**1** Pentru a anula temporizatorul de oprire (Off Timer), apăsați butonul (Off Timer) o dată sau de mai multe ori până când setarea temporizatorului dispare.

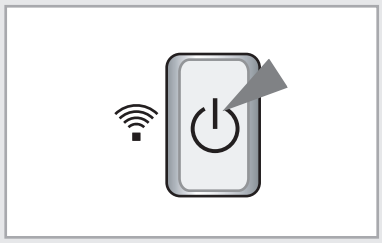
**2** Apăsați butonul (Set Cancel).

***Notă*** Dacă doriți să porniți aparatul de aer condiționat înainte ca temporizatorul să ajungă la timpul setat, apăsați butonul (Set Cancel).

ROMÂNĂ

# Utilizarea aparatului de aer condiționat fără telecomandă





***Aparatul de aer condiționat poate fi folosit direct de la unitatea de interior dacă telecomanda este pierdută sau defectă.***

**1** Pentru a porni aparatul de aer condiționat, împingeți butonul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) de pe partea dreaptă a unității de interior.

**Rezultat**:
- Indicatorul de funcționare (OPERATION) de pe unitatea de interior se aprinde.
- Unitatea de interior emite un sunet scurt.
- Aparatul de aer condiționat pornește în modul cel mai adecvat pentru temperatura încăperii.Modul se poate schimba din răcire în încălzire, de la încălzire la răcire, în funcție de temperatura curentă în timpul funcționării:

| **Temperatura încăperii** | **Mod de funcționare** |
|---|---|
| Mai puțin de 24°C | Încălzire |
| 24°C sau peste | Răcire |

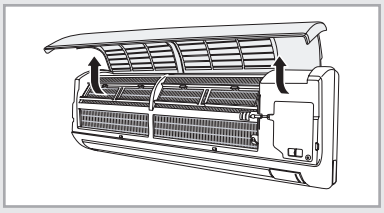
**2** Pentru a opri aparatul de aer condiționat, apăsați din nou butonul PORNIT/OPRIT (ON/OFF).

*Notă* Chiar dacă aparatul de aer condiționat a fost pornit cu întrerupătorul PORNIT/OPRIT (ON/OFF), operațiile pot fi controlate în continuare, utilizând telecomanda, în mod obişnuit.

# Curățarea aparatului de aer condiționat

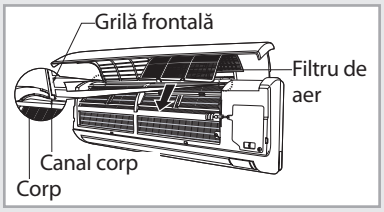
***Pentru a utiliza la maxim aparatul de aer condiționat, trebuie să-l curățați în mod regulat pentru a îndepărta praful care se acumulează pe filtrul de aer.***

***IMPORTANT*** **Înainte să curățați aparatul de aer condiționat, asigurați-vă că ați oprit întrerupătorul principal utilizat pentru unitate.**



**1** Deschideți grila frontală superioară trăgând de lamelele inferioare dreapta şi stânga ale grilei.

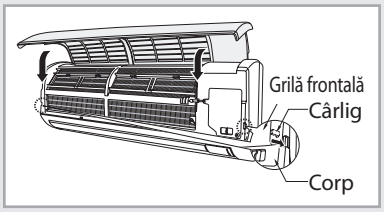
**2** Trageți filtrele de aer afară din fiecare lamelă a grilei.




**3** Îndepărtați tot praful de pe filtrele de aer cu un aspirator sau o perie.

**4** Atunci când ați terminat, introduceți filtrele de aer fixându-le de fiecare lamelă a grilei.

**5** Pentru a închide grila frontală, fixați-o la cârlige şi împingeți în jos lamelele inferioare dreapta şi stânga ale grilei.

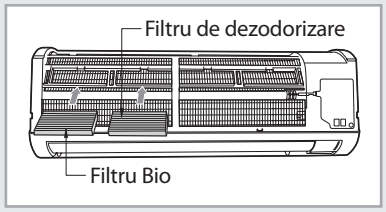



**6** Curățați grila frontală cu o cârpă umedă şi detergent slab (NU utilizați benzen, solvenți sau alte substanțe chimice).

*Notă* ***Dacă nu ați utilizat aparatul de aer condiționat pentru o durată lungă de timp, setați ventilatorul să funcționeze pentru trei sau patru ore, pentru a usca bine interiorul aparatului de aer condiționat.***

# Curățarea filtrului de dezodorizare şi Bio (opțional)

***Pentru a elimina particulele de praf minuscule şi mirosurile, în aparatul de aer condiționat sunt instalate filtre de dezodorizare şi Bio. Ar trebui să curățați filtrele la fiecare 3 luni.***




**1** Deschideți grila frontală superioară trăgând de lamelele inferioare dreapta şi stânga ale grilei.

**2** Trageți afară filtrele de dezodorizare şi Bio.

**3** Spălați filtrele cu apă curată, apoi uscați-le la umbră.

**4** Introduceți filtrele în poziția originală.

*Notă* Puteți să schimbați poziția filtrelor între ele.

**5** Închideți grila frontală.

## Intervale de temperatură şi umiditate

***Tabelul de mai jos indică intervalele de temperatură şi umiditate în care poate să funcţioneze aparatul de aer condiţionat. Consultaţi tabelul pentru utilizare eficientă.***

| MOD | CONDIŢII DE FUNCŢIONARE | ÎN AFARA CONDIŢIILOR |
|---|---|---|
| **RĂCIRE (COOL)** | Temp interioară: 16°C~32°C | - Un dispozitiv de siguranţă va opri continuu funcţionarea sistemului;<br>- Condensul poate să apară pe unitatea de interior cu riscul de a avea apă evacuată sau picături pe podea; |
| | Umiditate interioară: sub 80% | |
| | Temp exterioară: 21°C~43°C | |
| **ÎNCĂLZIRE (HEAT)** | Temp interioară: sub 27°C | - Un dispozitiv de siguranţă va opri continuu funcţionarea sistemului; |
| | Temp exterioară: 0°C~24°C | |
| **DEUMIDIFICARE (DRY)** | Temp interioară: 16°C~32°C | - Un dispozitiv de siguranţă va opri continuu funcţionarea sistemului;<br>- Condensul poate să apară pe unitatea de interior cu riscul de a avea apă evacuată sau picături pe podea; |
| | Umiditate interioară: sub 80% | |
| | Temp exterioară: 18°C~43°C | |
| **SURSĂ DE ALIMENTARE** | Tensiune nominală monofazată<br>limită minimă şi maximă | 220V-240V~50Hz<br>198V min.-264V max. |

✳ ***Orice deteriorare cauzată de condiţia specificată nu poate fi acoperită de garanţia produsului.***
***Dacă sistemul funcţionează continuu în afara condiţiilor, performanţa şi fiabilitatea acestuia vor fi compromise.***

## Recomandări de utilizare

***Atunci când utilizaţi aparatul de aer condiţionat, este recomandat să citiţi următoarele:***

| Subiect | Recomandări |
|---|---|
| Capacitate de încălzire | Pompa de căldură din aparatul de aer condiţionat absoarbe căldură din aerul exterior şi o aduce în interior. Dacă temperatura aerului exterior scade, aparatul de aer condiţionat încălzeşte mai puţin. Dacă încăperea nu este suficient de caldă, utilizaţi un aparat de încălzire suplimentar. |
| Circulaţia aerului cald | Aparatul de aer condiţionat circulă aerul cald pentru a încălzi încăperea. Va dura un timp ca aerul din încăpere să se încălzească complet după pornirea aparatului de aer condiţionat.<br>Prin urmare, porniţi aparatul de aer condiţionat în avans. |
| Îngheţ | Atunci când selectaţi modul încălzire, gheaţa se poate forma în unitatea de exterior din cauza temperaturii joase şi umidităţii ridicate.<br>În acest caz:<br>◆ Operaţia de încălzire este oprită.<br>◆ Aparatul de aer condiţionat se dezgheaţă automat timp de aproximativ 7 minute. După aproximativ 7 minute, aparatul de aer condiţionat începe să funcţioneze din nou normal. |
| Temperaturi interioare şi exterioare ridicate | Dacă ambele temperaturi, interioară şi exterioară, sunt ridicate atunci când selectaţi modul încălzire, ventilatorul şi compresorul unităţii de exterior se opresc periodic.<br>Acest lucru este normal; aşteptaţi până când aparatul de aer condiţionat porneşte din nou. |
| Pană de curent | Dacă are loc o pană de curent atunci când aparatul de aer condiţionat funcţionează, aparatul de aer condiţionat se va închide. Atunci când alimentarea electrică revine, aparatul de aer condiţionat va porni din nou automat. |
| Mecanism de protecţie | Atunci când aparatul de aer condiţionat este pornit imediat după ce este conectat sau oprit, funcţionarea normală începe după 3 minute din motive de protecţie. |

# Rezolvarea problemelor obişnuite

***Înainte să contactaţi serviciul post-vânzare, efectuaţi următoarele verificări simple.***
***Acestea vă pot aduce economii de timp şi de cheltuieli cu un apel inutil.***

| Problemă | Explicaţie/Soluţie |
|---|---|
| Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează deloc. | ◆ Verificaţi dacă alimentarea este pornită şi încercaţi să porniţi din nou aparatul de aer condiţionat.<br>◆ Verificaţi dacă întrerupătorul principal este oprit.<br>◆ Verificaţi dacă temporizatorul de oprire (Off Timer) este setat. |
| Temperatura nu este reglată. | ◆ Verificaţi dacă aţi selectat modul ventilator. |
| Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează în modul încălzire (HEAT). | ◆ Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat este model doar pentru răcire.<br>◆ Verificaţi dacă telecomanda este pentru model doar pentru răcire. |
| Aerul rece (cald) nu iese din aparatul de aer condiţionat. | ◆ Verificaţi dacă temperatura setate este mai mare(mică) decât temperatura curentă.<br>◆ Verificaţi dacă aţi selectat modul ventilator. Selectaţi modul răcire, încălzire, automat sau deumidificare.<br>◆ Verificaţi dacă filtrul de aer este blocat de murdărie. Curăţaţi filtrul de aer cu regularitate.<br>◆ Verificaţi dacă unitatea exterioară este acoperită sau blocată de orice obstacol. Îndepărtaţi capacul sau obstacolul.<br>◆ Verificaţi dacă aţi instalat aparatul de aer condiţionat sub lumina directă a soarelui.<br>◆ Fereastra sau uşa poate fi deschisă.<br>◆ Verificaţi dacă porniţi aparatul de aer condiţionat chiar acum. Durează aproximativ 3 minute pentru a răci sau încălzi încăperea.<br>◆ Verificaţi dacă furtunul de drenare este prea lung. |
| Turaţia ventilatorului nu este reglată. | ◆ În mod deumidificare, turaţia ventilatorului este selectată automat. |
| Telecomanda nu funcţionează. | ◆ Verificaţi dacă bateria este descărcată. Înlocuiţi bateria.<br>◆ Verificaţi dacă senzorul telecomenzii este blocat.<br>◆ Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat este plasat lângă o lumină puternică. |
| Temporizatorul nu este setat. | ◆ Verificaţi dacă aţi apăsat butonul (SAC CANCEL) după selectarea orei. |
| Mirosul pătrunde în încăpere în timpul funcţionării. | ◆ Verificaţi dacă utilizaţi aparatul de aer condiţionat într-o zonă cu mult fum sau dacă există un miros.Ventilaţi încăperea sau selectaţi modul ventilatorului pentru 1~2 ore. |
| Indicatorul unităţii de interior clipeşte. | ◆ Apăsaţi butonul (SAC CANCEL) pentru a porni din nou aparatul de aer condiţionat. Deconectaţi întrerupătorul principal şi conectaţi-l din nou. |
| Se aude un zgomot ciudat de la aparatul de aer condiţionat. | ◆ Sunetul se aude când circulaţia gazului refrigerent este schimbată în funcţie de utilizarea aparatului de aer condiţionat.<br>◆ Atunci când apăsaţi butonul (SAC CANCEL), zgomotul se poate auzi când aparatul de aer condiţionat detectează lamela de circulaţie a aerului. |
| Apa picură din piesa de conectare a unităţii de exterior. | ◆ Apa se poate forma din cauza diferenţei de temperatură. |

## FUNCŢIE DE DIAGNOSTICARE AUTOMATĂ

***Acest aparat de aer condiţionat are o funcţie de diagnosticare automată în cazul unei defecţiuni.Atunci când eroarea are loc, becul se va aprinde.***

***Înainte să contactaţi numărul gratuit al centrului de asistenţă pentru clienţi, solicitaţi instalatorului să verifice încă o dată instalaţia, exceptând dacă există o dovadă clară a problemei produsului SAMSUNG.***